MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
GEOFFREY VALENZIA

Seduta tat-13 ta' Gunju, 2008

Citazzjoni Numru. 234/2008

L-Avukati Dottor Michael Grech u George Hyzler bhala mandatarji specjali ghan-nom u in rappresentanza tas-socjeta' estera Unilever plc ta' Port Wirral, Merseyside CH62 4ZD, Renju Unit

vs

L-Avukat Dr. Renzo Porsella Flores LL.D. u P.L. Veronica Rossignaud nominati b'digriet tal-4 ta' April 2008 bhala kuraturi deputati biex jirraprezentaw lil Sarl Razik Com Import / Export ta' Badjarah, Algiers, l-Algerija

Il-Qorti,

Rat ir-rikors tar-rikorrenti nomine li permezz tieghu ssottomettew:

1. Illi s-socjeta attrici Unilever plc ta' Port Wirral, Merseyside CH62 4ZD, Renju Unit, hija proprjetarja ta' diversi markji, fosthom il-markji "DOVE" u "FAIR & LOVELY", liema marjki huma wzati mis-socjeta' attrici fuq diversi prodotti manifatturati minnha bhal sapun, *body washes, skin care products, exfoliating creams, facial cleansers, creams* u prodotti ohra, u dan skond kif jidher fuq id-Dokumenti "A", "B" u "C";

2. Illi s-socjeta' attrici hija detentrici tad-dritt ta' proprjeta' industrijali ta' l-istess markji "DOVE" u "FAIR & LOVELY" fil-komplessita taghhom irregistrati fir-Registru tal-Markji f'Malta taht *Trademark No 18163*, *Trademark No 24930* (Dok "A"), *Trademark No 34642* (Dok "B"), u *Trademark No 34643* (Dok "C") u dan kollu ai termini tal-Artiklu 2 tal-Att dwar Drittijiet Dwar Proprjeta' Intelletwali (Mizuri Intrakonfini) tal-Kap 414 tal-Ligijiet ta' Malta, liema markji huma wkoll irregistrati bhala *Trademark* Komunitarja mal-"Office for Harmonization in the Internal Market" ta' l-Unjoni Ewropeja (ibbazat f'Alicante, Spanja) taht in-numri 05238571, 04710323, 04248738, 04014734, 04888707, 004329967, 004315826 u 002556967;

3. Illi jirrizulta illi fis-7 ta' Frar 2008 iddahhlet gewwa Malta fuq il-vapur "AL SABAHIA" tal-White Shipping Division, u/jew giet importata temporanjament u/jew tqieghdet gewwa zona hielsa jew mahzen hieles, konsenja ta' prodotti li jgibu l-marjku "DOVE" u "FAIR & LOVELY" fuq imsemmija liema konsenja tikkonsisti mis-segwenti; (i) sittax-il elf tlett mija u ghoxrin (16,320) tubu *exfoliating* u *facial cream*; u (ii) hamest elef seba' mija u sittin (5,760) tubu *skin clarity cream* b'*Container* Numru CRXU 9172755 u li m'humiex genwini, u dan bi ksur tal-projbizzjoni tal-Artiklu 4 tal-Kap 414;

4. Illi mill-*Cargo Manifest* Numru 92792 jirrizulta li l-konsenjatarji tal-prodotti in kwistjoni huma ndikati bhala Sarl Razik Com Import / Export ta' Badjarah, Algiers, l-Algerija, mentri jirrizulta li d-dettalji tax-*Shipper* huma West Green Commodities FZE;

5. Illi d-dhul gewwa Malta, u/jew l-esportazzjoni u/jew ir-ri-esportazzjoni ghal cirkolazzjoni hielsa, u/jew importazzjoni temporanja u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta' oggetti li jikkontravjenu dritt dwar il-proprjeta' intellettwali huwa projbit skond l-Artiklu 4 ta' l-istess Kap 414 tal-Ligijiet ta' Malta;

6. Illi dawn il-prodotti in kwistjoni jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intellettwali tas-socjeta' attici skond l-Artiklu 2(1)(a)(i), (ii) u (iii) tal-Kap 414, li favur taghha huma rregistrati l-markju "DOVE" u "FAIR & LOVELY" u jikkontravvjenu wkoll id-drittijiet ta' proprjeta' intellettwali tas-socjeta' attrici skond l-Artiklu 2(1)(b) tal-istess Kap 414, kif ukoll jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intellettwali tas-socjeta' attirici skond l-Artiklu 2(1)(a) u (b) tar-Regolament tal-Kunsill (EC) Numru 1383/2003 tat-22 ta' Lulju 2003 li tirrigwarda l-azzjonijiet li tiehu d-Dwana kontra prodotti li huma sospettati li jikkontravvjenu certi drittijiet ta' proprjeta' intellettwali u l-mizuri li jridu jittiehdu kontra prodotti li jinstabu li jikkontravvjenu l-imsemmija drittijiet, u dan kollu kif jirrizulta minn analizi li ghamlu rapprezentanti tas-socjeta' attrici;

7. Illi din il-konsenja ta' prodotti bhalissa tinsab mizmuma mill-Kontrollur tad-Dwana taht il-provvedimenti tal-Kap 414 wara l-applikazzjonijiet bil-miktub li ghamlet is-socjeta' attrici lill-istess Kontrollur wara li gew provduti lilu l-informazzjoni kollha pertinenti sabiex ikun jista' jiddeciedi dwar il-kaz (ara kopja ta' l-applikazzjonijiet immarkati bhala Dok 'D').

Ghaldaqstant ir-rikorrenti jitolbu bir-rispett kollu illi dina l-Onorabbli Qorti joghgobha:

1. tiddikjara u tiddeciedi illi l-prodotti in kwistjoni li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta' attrici lill-istess Kontrollur, huma oggetti falsifikati u/jew oggetti mdahhla b'piraterija (skond l-Artiklu 2(1)(a) u (b) tal-Kap 414;

2. tiddikjara u tiddeciedi illi d-dhul gewwa Malta u/jew l-importazzjoni temporanja u/jew tqeghid gewwa zona

hielsa jew mahzen hieles ta’ din il-konsenja ta’ prodotti li tikkonsisti fis-segwenti; (i) sittax-il elf tlett mija u ghoxrin (16,320) tubu *exfoliating* u *facial cream*; u (ii) hamest elef seba’ mija u sittin (5,760) tubu *skin clarity cream* b’*Container* Numru CRXU 9172755, da parti tas-socjeta’ konvenuta u li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta’ attrici lill-Kontrollur tad-Dwana jikkontravvjenu d-dritt ta’ proprjeta’ intellettwali tas-socjeta’ attrici in kwantu li m’humiex genwini, skond l-Artiklu 2(1)(a)(i)(ii)(iii) u (b) tal-Kap 414 (Att dwar Drittijiet Dwar Proprjeta’ Intellettwali (Mizuri Intrakonfini)) u ghaldaqstant vjolazzjoni tal-Artiklu 4 ta’ l-istess Kap 414, u dan fil-konfront tat-*Trademarks* registrati f’isem is-socjeta’ attrici bin-numri 18163, 24930, 34642 u 34643 fir-Registru tal-Markji ta’ Malta;

3. tiddikjara u tiddeciedi illi d-dhul gewwa Malta u/jew l-importazzjoni temporanja u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta’ din l-imsemmija konsenja ta’ prodotti tikkostitwixxi vjolazzjoni tal-Artiklu 21(a) u (b) tar-Regolament tal-Kunsill (EC) Numru 1383/2003 tat-22 ta’ Lulju 2003, u dan fil-konfront tat-*Trademarks* registrati f’isem is-socjeta’ attrici bin-Numri 18163, 24930, 34642 u 34643 fir-Registru tal-Markji ta’ Malta, u/jew fil-konfront tar-registrazzjonijiet tat-*Trademark* Komunitarji Numru 05238571, 04710323, 04248738, 04014734, 04888707, 004329967, 004315826 u 002556967 registrat f‘isem is-socjeta’ attrici (dan kollu skond il-provvedimenti tar-Regolament tal-Kunsill (EC) Numru 40/94 tal-20 ta’ Dicembru 1993 fuq it-*Trademark* Komunitarja (tal-Unjoni Ewropeja));

4. tordna lill-Kontrollur tad-Dwana u/jew lis-socjeta’ attrici a bazi tal-ewwel talba u/jew tat-tieni talba u/jew tat-tielet talba sabiex jiddistruggu il-prodotti in kwistjoni minghajr ebda kumpens lil, u ghas-spejjez tal-konvenut, skond l-Artiklu 8 tal-Kap 414;

5. tordna kull rimedju iehor li tista’ skond it-termini ta’ l-Att dwar Drittijiet Dwar Proprjeta Ntellettwali (Mizuri Intrakonfini) – Kap 414 tal-Ligijiet ta’ Malta u/jew skond it-

termini tar-Regolament tal-Kunsill (EC) Numru 1383/2003 tat-22 ta’ Lulju 2003, fil-konfront tas-socjeta’ attrici;

6. tordna lis-socjeta’ konvenuta sabiex thallas l-ispejjez kollha fir-rigward tat-trasport, tal-hazna, tad-distruzzjoni tal-prodotti in kwistjoni, u tal-ispejjez tal-ufficjali tad-Dwana skond it-termini tal-Kap 414.

Bl-ispejjez kontra s-socjeta’ intimata ngunta minn issa biex tidher ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni ta’ l-atturi noe;

Rat ir-risposta ta’ l-intimati kuraturi a fol 46 fejn eccepew:

Illi huma ma jafu xejn bil-fatti li wasslu ghall-kawza izda huma ser jaghmlu hilithom jaqbdu mad-ditta barranija li ghaliha bhatru biex jidhru biex ikunu jistghu jikkontestaw it-talbiet attrici kif imiss.

Rat l-atti kollha tal-kawza u d-dokumenti ezibiti;

Semghet l-Avukati difensuri;

Rat li ma saret ebda talba ghas-sospensjoni tal-prolazzjoni tas-sentenza;

Rat id-dokumenti prodotti mar-rikors guramentat;

Rat ir-rapporti ta’ l-analizi li saru fuq l-oggetti;

Rat l-Affidavit ta’ Steve Beale Dok MG1; u ta’ l-ispettur tad-Dwana George Agius dwar il-konsenja mmarkata MG2.

Tikkunsidra

Illi mill provi prodotti jirrizulta li t-talbiet tar-rikorrenti huma gustifikati u jimmeritaw li jigu milqugha. Dawn il-provi b’ebda mod ma gew kontradetti jew ikkontestati.

L-azzjoni tar-rikorrent noe hi bazata fuq dak li tipprovdi l-ligi fl-Att tal-1997 dwar id-Drittijiet ta' Proprjeta` Intellettwali (Mizuri Intrakonfini) (Kap 414).

Illi in vista tal-provi prodotti tiddeciedi:

DECIZJONI

Ghal dawn il-motivi
Il-Qorti tiddeciedi
billi tilqa' t-talbiet tar-rikorrenti,
Bl-ispejjez kollha kontra s-socjeta' intimata,
l-ispejjez tal-kuraturi jithallsu provvizorjament mir-rikorrenti.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------